

ДОГОВОР О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

Республиканского государственного казенного предприятия
«Алматинское хореографическое училище имени А. Селезнёва
Министерства культуры и спорта Республики Казахстан и Факультета «Камажай» при
«Русской балетной академии Южно-Африканской Республики

г. Алматы
г. Претория

« 28 » 03 2016 г.

Республиканское государственное казенное предприятие «Алматинское хореографическое училище имени А. Селезнёва Министерства культуры и спорта Республики Казахстан (в дальнейшем (Сторона 1) в лице директора Калиевой Аи Жакеновны, действующей на основании Устава, с одной стороны, и Факультет «Камажай» при «Русской балетной академии Южно-Африканской Республики (в дальнейшем Сторона 2) в лице директора Акимгереевой Слуг Сапаровны, действующей на основании Устава, с другой стороны, совместно именуемые Стороны, заключили действующий договор о совместной деятельности и сотрудничестве.

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА.

1.1. Предметом действующего договора является организация сотрудничества в области установления прямых связей между образовательными учреждениями.

2. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН.

2.1. Стороны будут способствовать повышению связей между учебными заведениями в области культуры, науки, образования, контактов по линии общественных организаций, включая молодежные организации и творческие союзы.

2.2. Стороны будут способствовать повышению качества теории и практики профессионального образования средствами международного сотрудничества. Стороны на взаимной основе будут поощрять обмен преподавателями, специалистами для чтения лекций, проведения мастер-классов, а также проведения взаимных консультаций по интересующим обе Стороны вопросам.

2.3. Стороны будут поощрять обмен согласованным числом студентов для обучения и стажировки, прохождения профессиональной практики по специальным дисциплинам.

2.4. Стороны будут поощрять проведение в учебных заведениях на основе взаимности курсов по истории и культуре своих народов. С этой целью будут приглашаться соответствующие специалисты для чтения лекций, проведения семинаров, занятий, практикумов. Условия приглашения специалистов будут определяться дополнительным соглашением в каждом конкретном случае.

2.5. Стороны будут регулярно информировать друг друга о проводимых Сторонами международных конференциях, семинарах, форумах, фестивалях, конкурсах и концертных мероприятиях по вопросам культуры, науки и образования, представляющих взаимный интерес и поощрять участие представителей другой Стороны.

2.6. Сторона 1 принимает на себя следующие обязательства:

- содействовать установлению прямых связей между образовательными учреждениями, творческими коллективами и исполнителями Сторон;
- осуществлять обмен информацией о важнейших культурных событиях и мероприятиях, которые проводятся в рамках сотрудничества Сторон;
- оказывать содействие в участии в научно-практических конференциях, форумах, конкурсах фестивалей, юбилейных концертах преподавателей и студентов;
- осуществлять обмен методической литературой;
- организовывать возможный обмен опытом работы по подготовке специалистов в области хореографического образования;

2.7. Сторона 2 принимает следующие обязательства:

- содействовать развитию сотрудничества в области установления прямых связей между образовательными учреждениями, творческими коллективами и исполнителями Сторон;
- своевременно осуществлять взаимный обмен информацией об основных культурных образовательных мероприятиях учебного заведения города Преттории Южно-Африканской Республики;
- оказывать содействие в участии в научно-практических конференциях, форумах, конкурсах, фестивалей, юбилейных концертах преподавателей и студентов;
- осуществлять обмен методической литературой;
- организовывать возможный обмен опытом работы по подготовке специалистов в области хореографического образования.

3. ВЗАИМОРАСЧЕТЫ И ПЛАТЕЖИ.

3.1. Финансовые вопросы решаются по согласованию сторон и в соответствии с законодательством Республики Казахстан и Южно-Африканской Республики.

4. СРОК ДЕЙСТВИЯ И УСЛОВИЯ ОТМЕНЫ ДОГОВОРА.

4.1. Действующий договор вступает в силу с момента подписания его сторонами и действует до расторжения его одной из сторон или прекращает свое действие при согласии сторон.

4.2. Договор может быть изменён при согласии сторон, путём заключения дополнительного соглашения.

4.3. Все споры и трудности, возникающие при исполнении настоящего Договора Стороны должны решать исключительно путем переговоров.

4.4. Договор составлен в двух экземплярах, по одному экземпляру каждой из Сторон и имеет одинаковую юридическую силу.

5. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И ПОДПИСИ СТОРОН

Республиканское государственное казенное предприятие «Алматинское хореографическое училище им. А. Селезнёва Министерства культуры и спорта Республики Казахстан»

Юридический адрес: 050012 Республика Казахстан г. Алматы, Алмалинский район, ул. Масанчи, 67, эл. адрес: ballet-kz@mail.ru

тел. +7 (727) 292-57-68, ф. 293-70-10

Директор

Калиева А.Ж.

Факультет «Камажай» при «Русской балетной академии Южно-Африканской Республики»

Юридический адрес: Южно-Африканская Республика г. Преттория, DORINGKLOOF CENTURION. CNR LUPIN 8 ASTER AVENUE. DORINGKLOOF MALL. SUITE 102

эл. адрес: slouballetacademy@hotmail.co.za

тел.: +277 66343518

Директор

Акимгереева С.С.



AGREEMENT ON COOPERATION *№2/16*

between the "Almaty Choreographic School named after A. Seleznev" Republican State Enterprise of the Ministry of Culture and Sports of the Republic of Kazakhstan and 'Kamazhai' Faculty of the "Russian Ballet Academy of South Africa".

Almaty
Pretoria

« *28* » *03* 2016

The "Almaty Choreographic School named after A. Seleznev" Republican State Enterprise of the Ministry of Culture and Sports of the Republic of Kazakhstan (hereinafter Party 1) represented by the Director Aya Kaliyeva, acting on the basis of the Charter of the face, on the one hand, and the 'Kamazhai' Faculty of the "Russian Ballet Academy of South Africa" (hereinafter Party 2) represented by Slou Akimguereeva, acting on the basis of the Charter, have concluded a valid agreement on joint activity and cooperation.

1. SUBJECT MATTER

1.1. Subjects of the current agreement is the organization of cooperation in the establishment of direct links between educational institutions.

2. OBLIGATION OF THE PARTIES

2.1. The Parties will promote links between educational institutions in the field of culture, science and education contacts through non-governmental organizations, including youth organizations and creative unions.

2.2. The Parties will promote to the quality of the theory and practice of the vocational education of the international cooperation funds. The Parties on a reciprocal basis will encourage the exchange of teachers, experts to give lectures, master classes, as well as the mutual consultations on matters of interest to both parties.

2.3. The Parties shall encourage the exchange of agreed number of students for education and training, professional practice passing on special subjects.

2.4. The Parties shall encourage in educational institutions on the basis of reciprocity, courses on the history and culture of their peoples. For this purpose, the relevant experts will be invited for lectures, seminars, classes, workshops Terms of invited experts will be determined by a supplementary agreement in each case.

2.5. The parties will regularly inform each other of the parties held international seminars conferences, festivals, forums, competitions and concert events on culture, science and education of common interest and to encourage the representatives of the other Party.

2.6. Party 1 assumes the following obligations:

- To promote the establishment of direct links between educational institutions, creative teams and performers of the Parties;
- To exchange information on important cultural events and activities that take place within the framework of cooperation between the Parties;
- To assist in the participation in scientific and practical conferences, forums, competitions, festivals, commemorative concerts of teachers and students;
- To carry out the exchange of methodical literature;
- To organize possible the exchange of experience in the training of specialists in the field of choreographic education;

2.7. Party 2 assumes the following obligations:

- To promote the establishment of direct links between educational institutions, creative teams and performers of the Parties;

- To accomplish a mutual exchange of information about the major cultural educational activities of the educational institutions of Pretoria, Republic of South Africa, promptly;
- To assist in the participation in scientific and practical conferences, forums, competitions, festivals, commemorative concerts of teachers and students;
- To accomplish the exchange of methodical literature;
- To organize the possible exchange of the experience in the training of specialists in the field of choreographic education.

3.SETTLEMENTS AND PAYMENTS

3.1. Financial issues are resolved by agreement of the parties and in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan and the Republic of South Africa.

4. TERM AND CANCELLATION OF THE AGREEMENT.

- 4.1. The current agreement enters into force upon signatures by the Parties and is valid until termination by one of the parties or must be terminated with the consent of the parties.
- 4.2. The agreement can be changed with the consent of the parties, by concluding additional agreements.
- 4.3. All disputes and difficulties in the execution of this Agreement, the Parties shall settle solely by negotiation.
- 4.4. The agreement is made in 2 duplicates, one copy for each of the parties and has the same legal effect.

5. LEGAL ADDRESSES AND SIGNATURES OF THE PARTIES

The "Almaty Choreographic School
named after A. Seleznev"
Republican State Enterprise of the Ministry
of Culture and Sports
of the Republic of Kazakhstan
Legal address: 050012, Masanchi street, 67
Almaty The Republic of Kazakhstan., ,

e-mail : ballet-kz@mail.ru
Tel.+7 727 292 57-68, fax :293-70-10

Director



The 'Kamazhai' Faculty of the "Russian
Ballet Academy of South Africa"
Legal address: South Africa, Pretoria
DORINGKLOOF Centurion. CNR Lupin &
Aster Avenue.
DORINGKLOOF Mall. Suite 102
e-mail: slouballetacademy@hotmail.co.za
Tel: +277 663 43518; +276 062 761 47

Director

Slou Akimguereeva

